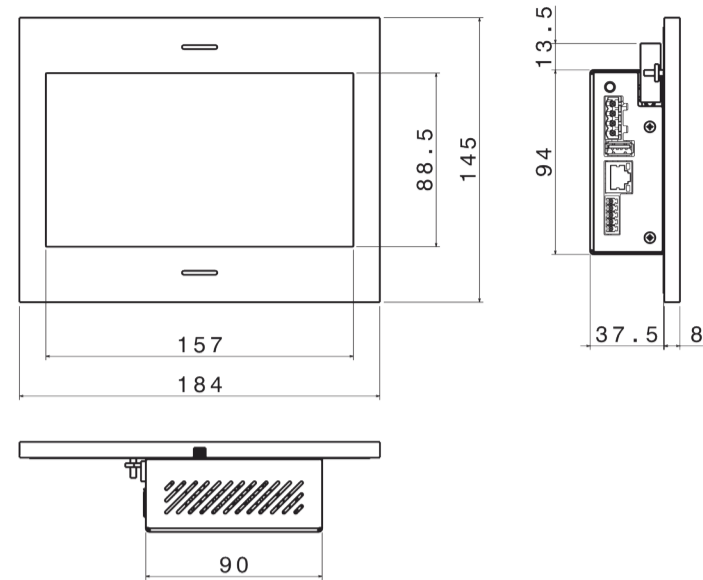
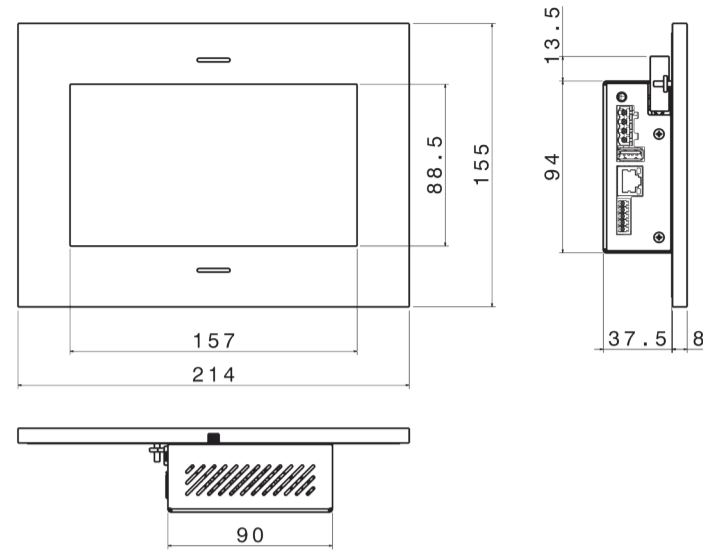


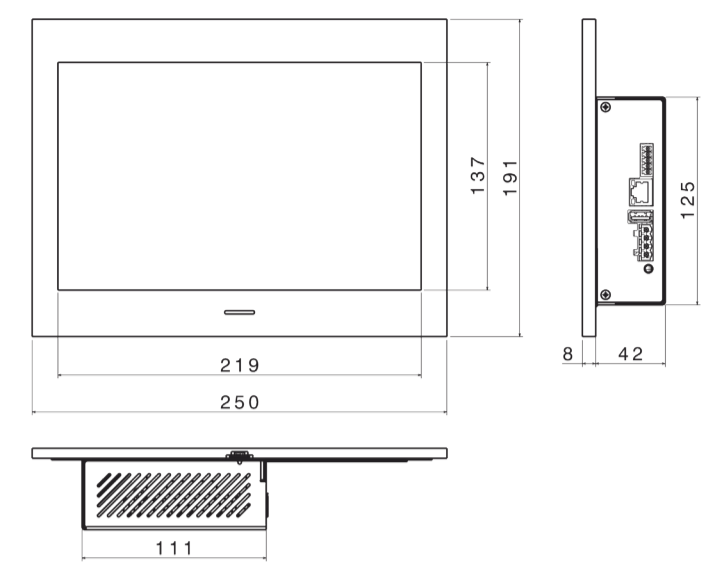
## Envision7\_20 Measurements



## Envision7R\_20 Measurements



## Envision10\_20 Measurements

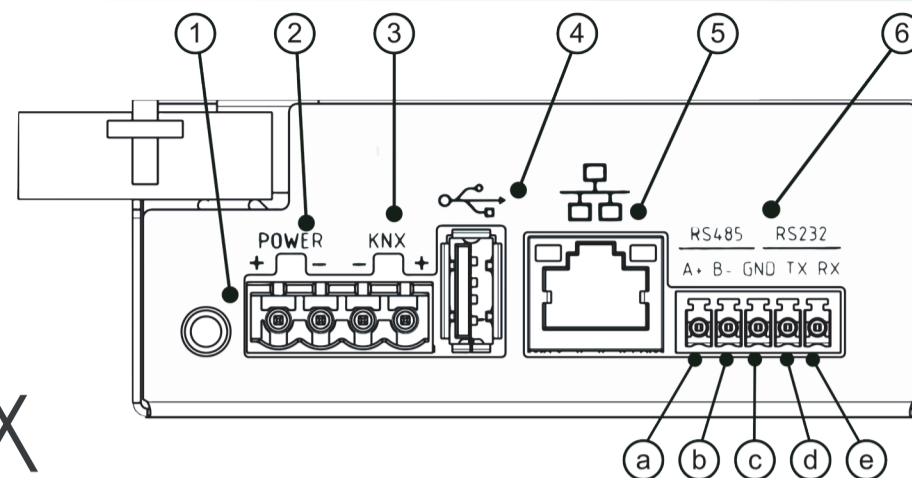


For further information about the product visit the website [www.thinknx.com](http://www.thinknx.com)

# thinknx



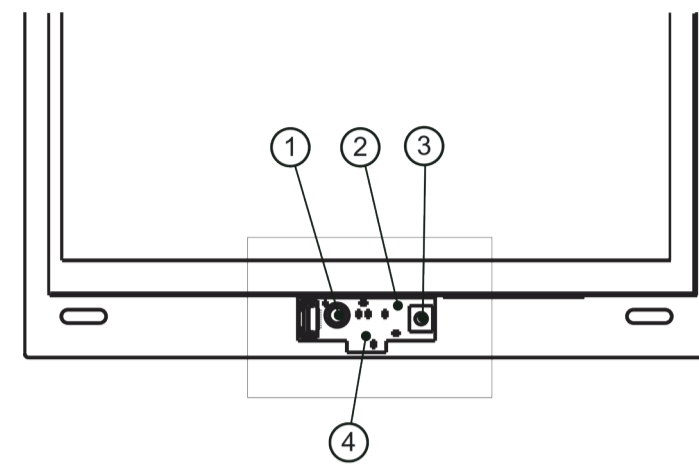
- 1 Audio Output
- 2 Power 12-24 Vdc
- 3 EIB / KNX connector (respect polarity)
- 4 USB port
- 5 Ethernet port (DHCP)
- 6 Serial ports (refer to panel below)



**RS485:**  
a) A +  
b) B -

**RS232:**  
c) Ground (shield)  
d) TX (Transmit Data - output)  
e) RX (Receive Data - input)

- 1) MIC (Microphone)
- 2) U3 (Luminosity Sensor)
- 3) SW (Reset)
- 4) U1 (Humidity Sensor)



EN

## Technical Data

	Envision 7_20	Envision 7R_20	Envision 10_20
<b>Screens</b>			
Touch screen	capacitive 7"	capacitive 7"	capacitive 10"
Visible area (mm)	155x87	155x87	217x136
Resolution	1024x600	1024x600	1280x800
<b>Specifications</b>			
Processor	Octa-core Cortex A53 CPU		
Operating System	Linux Embedded		
Power Supply	12-24 VDC - 1,5 A Max		
Power Consumption	10 Watt	10 Watt	12 Watt
Operating temperature	0°C / +50°C		
Protection class	III		
Type of protection	IP20		
Sensor board	Temperature, humidity and ambience luminosity sensors		
Net Weight (kg)	1,1	1,1	1,3

## Package checklist

- Envision Touch
- BUS terminal connector \*
- Power connector
- Serial Port connector \*
- Installation sheet

\* only for server version  
 ΔPower supply and frame purchaseable separately

## Wall mounting

Wall mounting is obtained using a dedicated plastic box:

- **Envision 7" - Article Gewiss nr GW48005;**
- **Envision 7" Retrofit - Article Agro or Kaiser nr 9926.90;**
- **Envision 10" - Article BTicino nr TC16206 or TC16102.**

The box permits to easily position the Envision Touch and correct the small misalignments that may occur during the installation phase. After cabling the Envision Touch, insert it into the box and secure it with the 4 screws provided. Once the device has been secured to the box, fix the frame checking that the four magnets completely adhere to the metal surface of the device.

IT

## Dati tecnici

	Envision 7_20	Envision 7R_20	Envision 10_20
<b>Schermi</b>			
Schermo touch	capacitive 7"	capacitive 7"	capacitive 10"
Area visibile (mm)	155x87	155x87	217x136
Risoluzione	1024x600	1024x600	1280x800
<b>Specifiche</b>			
Processore	Octa-core Cortex A53 CPU		
Sistema Operativo	Linux Embedded		
Alimentazione	12-24 VDC - 1,5 A Max		
Consumo massimo	10 Watt	10 Watt	12 Watt
Temperatura funzionamento	0°C / +50°C		
Classe di protezione	III		
Grado di protezione	IP20		
Scheda sensori	Sensori di temperatura, umidità e luminosità ambientale		
Peso netto (kg)	1,1	1,1	1,3

## Contenuto della confezione

- Envision Touch
- Connettore BUS \*
- Connettore alimentazione
- Connettore per porte seriali \*
- Scheda di installazione

\* solo per versione server  
 ΔAlimentatore e cornice acquistabili separatamente

## Montaggio a parete

È possibile realizzare il montaggio a parete utilizzando le seguenti scatole:

- **Envision 7" - Articolo Gewiss nr GW48005;**
- **Envision 7" Retrofit - Articolo Agro o Kaiser nr 9926.90;**
- **Envision 10" - Articolo BTicino nr TC16206 o TC16102**

La scatola consente una facile installazione, permettendo correzioni sugli allineamenti in fase di installazione. Dopo aver cablato il dispositivo, inserirlo nella scatola e fissarlo con le 4 viti in dotazione. Una volta assicurato il dispositivo alla scatola, fissare la cornice verificando che i quattro magneti aderiscano alla superficie metallica del dispositivo.

DE

## Technische Daten

	Envision 7_20	Envision 7R_20	Envision 10_20
<b>Bildschirme</b>			
Touchscreen	kapazitiv 7"	kapazitiv 7"	kapazitiv 10"
Sichtbarer Bereich (mm)	155x87	155x87	217x136
Auflösung	1024x600	1024x600	1280x800
<b>Technische Daten</b>			
Prozessor	Octa-core Cortex A53 CPU		
Betriebssystem	Linux Embedded		
Betriebsspannung	12-24 VDC - 1,5 A Max		
Leistungsaufnahme	10 Watt	10 Watt	12 Watt
Betriebstemperatur	0°C / +50°C		
Schutzklasse	III		
Schutzart	IP20		
Sensorplatine	Temperatur-, Feuchtigkeits- und Umgebungslichtsensoren		
Nettogewicht (kg)	1,1	1,1	1,3

## Verpackungsinhalt

- Envision Touch
- KNX Busanschlussklemme \*
- Anschlussklemme für die Stromversorgung
- 5-polige Schraubklemme für den Anschluss der seriellen Schnittstelle \*
- Inbetriebnahmeanleitung

\* nur bei Server Geräten  
 ΔSteckernetzteil und Rahmen können separat bestellt werden

## UP-Wandmontagebox Montage

Die Wandmontage ist durch Verwendung einer speziellen UP-Wandmontagebox möglich:

- **Envision 7" - Artikel Gewiss GW48005;**
- **Envision 7" Retrofit - Artikel Agro oder Kaiser 9926.90;**
- **Envision 10" - Artikel BTicino TC16206 oder TC16102.**

Die Wandmontagebox erlaubt es, den Envision Touch problemlos zu montieren und leichte Ausrichtungsfehler zu kompensieren, die bei der Montage der Wandmontagebox auftreten können. Nach der Verkabelung des Envision befestigen Sie das Panel mit den 4 beiliegenden Schrauben an der UP-Wandmontagebox. Danach legen Sie den Rahmen so auf, dass alle vier Magnete vollständig an den Metalloberflächen des Geräts aufliegen.

FR

## Données Techniques

	Envision 7_20	Envision 7R_20	Envision 10_20
<b>Ecrans</b>			
Ecran tactile	capacitif 7"	capacitif 7"	capacitif 10"
Zone visible (mm)	155x87	155x87	217x136
Résolution	1024x600	1024x600	1280x800
<b>Donnée techniques</b>			
Processeur	Octa-core Cortex A53 CPU		
Système d'exploitation	Linux Embedded		
Alimentation	12-24 VDC - 1,5 A Max		
Consommation électrique	10 Watt	10 Watt	12 Watt
Température de fonctionnement	0°C / +50°C		
Classe de protection	III		
Indice de protection	IP20		
Carte de capteur	Capteurs de température, d'humidité et de luminosité ambiante		
Poids net (kg)	1,1	1,1	1,3

## Contenu du coffret

- Envision Touch
- Connecteur de Bus \*
- Connecteur d'alimentation
- Connecteur de port série \*
- Fiche d'installation

\* seulement pour version serveur  
 ΔAlimentation et cadre achetables séparément

## Montage mural

Le montage mural est obtenu à l'aide d'un boîtier en plastique spécifique:

- **Envision 7" - Article Gewiss nr GW48005;**
- **Envision 7" Retrofit - Article Agro ou Kaiser nr 9926.90;**
- **Envision 10" - Article BTicino nr TC16206 ou TC16102.**

Le boîtier permet de positionner facilement l'écran et de corriger les petits désalignements pouvant survenir lors de la phase d'installation. Après avoir connecté l'écran, insérez-le dans le boîtier et fixez-le avec les 4 vis fournies. Après, fixez le cadre en vérifiant que les quatre aimants adhèrent complètement à la surface métallique de l'appareil.

ZH

## 技术数据

	Envision 7_20	Envision 7R_20	Envision 10_20
<b>屏幕</b>			
触摸屏	电容式 7寸	电容式 7寸	电容式 10寸
可见区域 (毫米)	155x87	155x87	217x136
显示器分辨率	1024x600	1024x600	1280x800
<b>技术数据</b>			
处理器	Octa-core Cortex A53 CPU		
操作系统	Linux Embedded		
电源	12-24 VDC - 1,5 A Max		
功耗	10 Watt	10 Watt	12 Watt
工作温度	0°C / +50°C		
保护等级	III		
保护类型	IP20		
传感板	温度、湿度与环境亮度传感器		
净重 (千克)	1,1	1,1	1,3

## 装箱单

- Envision Touch
- 总线连接器 \*
- 电线连接器
- 串口5位接线端子 \*
- 说明书

\* 仅用于服务器版本  
 Δ电源、框架单独购买

## 壁挂式安装

使用特殊的塑料盒可进行壁挂安装:

- **Envision 7寸 - Gewiss暗装式接线盒 GW48005号;**
- **Envision 7寸 Retrofit - Article Agro或Kaiser 暗装式接线盒 9926.90号;**
- **Envision 10寸 - BTicino 暗装式接线盒 TC16206号或 TC16102号。**

该暗装式接线盒可轻松放置Envision Touch并纠正安装阶段可能发生的微小偏差。将Envision Touch电线连接好后，将其插入壁挂盒中，并使用提供的4颗槽螺钉将其固定。将设备固定在盒子里后，请固定框架，确保四个磁铁是否完全粘附在Envision的金属表面上。

AR

## المعلومات التقنية

Envision 10_20	Envision 7R_20	Envision 7_20	
<b>الشاشات</b>			
10" تكتيفية	7" تكتيفية	7" تكتيفية	شاشة لمس
217x136	155x87	155x87	المساحة المرئية (مم)
1280x800	1024x600	1024x600	الدقة
<b>المواصفات</b>			
Octa-core Cortex A53 CPU			وحدة المعالجة المركزية
Linux Embedded			نظام التشغيل
12-24 VDC - 1,5 A Max			مزود الطاقة
12 Watt	10 Watt	10 Watt	إستهلاك الطاقة
0°C / +50°C			درجة حرارة التشغيل
III			فئة الحماية
IP20			تصنيف الحماية
أجهزة استشعار درجة الحرارة والرطوبة والضوء المحيط			لوحة الاستشعار
1,3	1,1	1,1	الوزن الصافي (كغ)

## محتويات العلبة

- Envision Touch
- موصل ناقل \*
- موصل الطاقة
- موصل منفذ تسلسلي \*
- ورقة التثبيت

\* فقط مع إصدار الخادم  
 Δيتم شراء مزود الطاقة والإطار بشكل منفصل

## التركيب على الحائط

يتم الحصول على التثبيت على الحائط باستخدام صندوق بلاستيكي محدد:

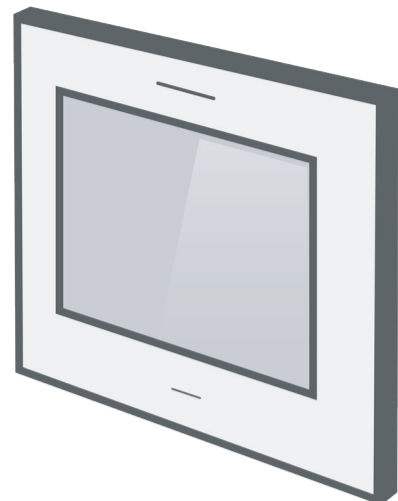
- **Envision 7" - Article Gewiss nr GW48005;**
- **Envision 7" Retrofit - Article Agro ou Kaiser nr 9926.90;**
- **Envision 10" - Article BTicino nr TC16206 ou TC16102.**

الصندوق يسمح بوضع Envision Touch بسهولة ويتصحیح الاختلالات الصغيرة التي قد تحدث أثناء مرحلة التثبيت. بعد توصيل Envision Touch، قم بإدخالها في الصندوق و تثبيتها باستخدام البراغي الأربعة المتوفرة. بمجرد تثبيت الشاشة في الصندوق، قم بتركيب الإطار للتحقق من أن المغناطيسات الأربعة تتلصق تمامًا بالسطح المعدني للجهاز.

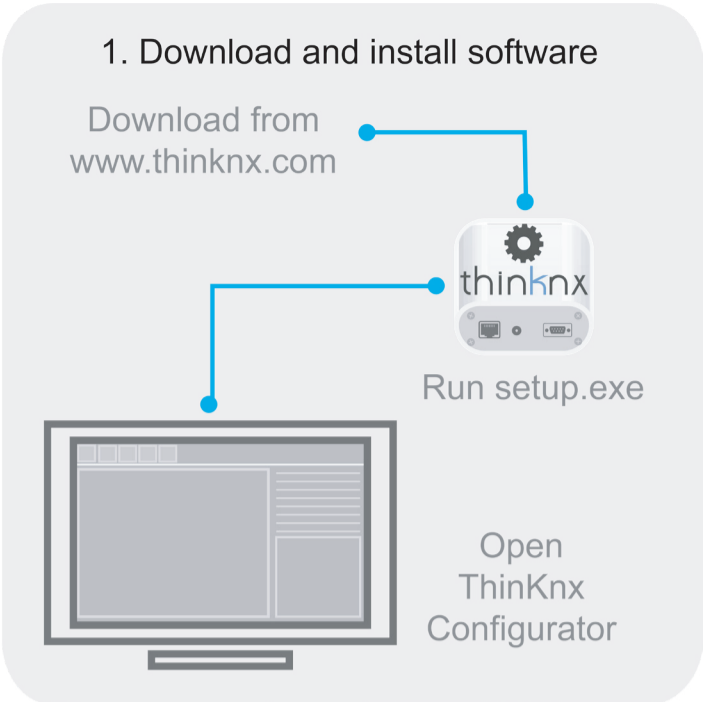
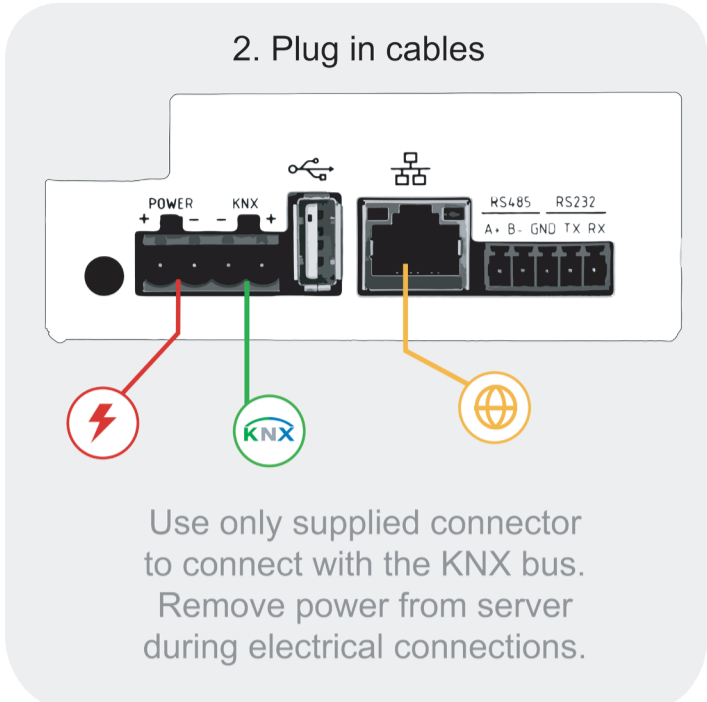
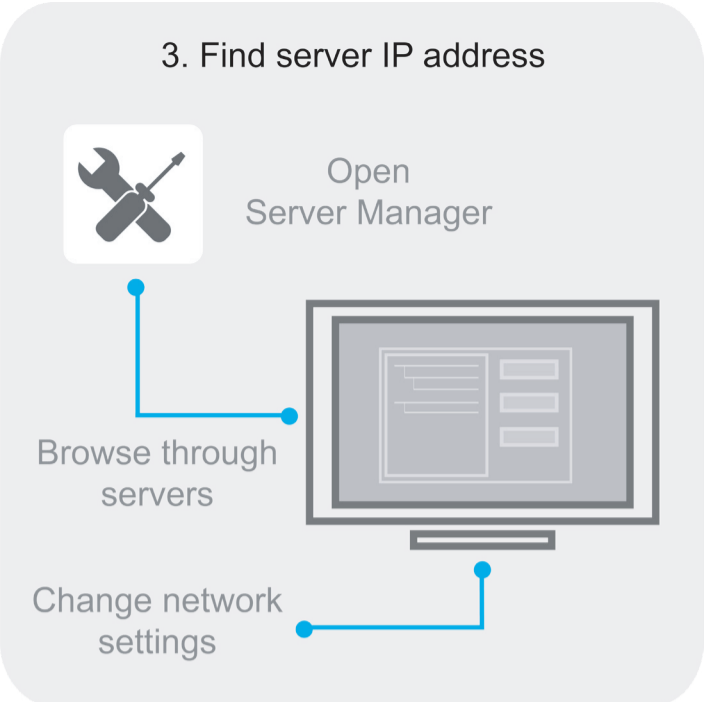
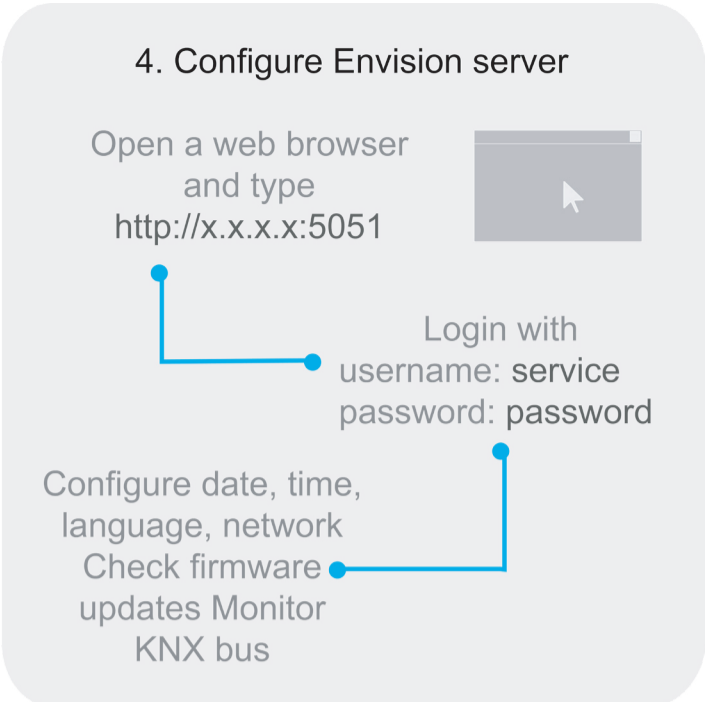
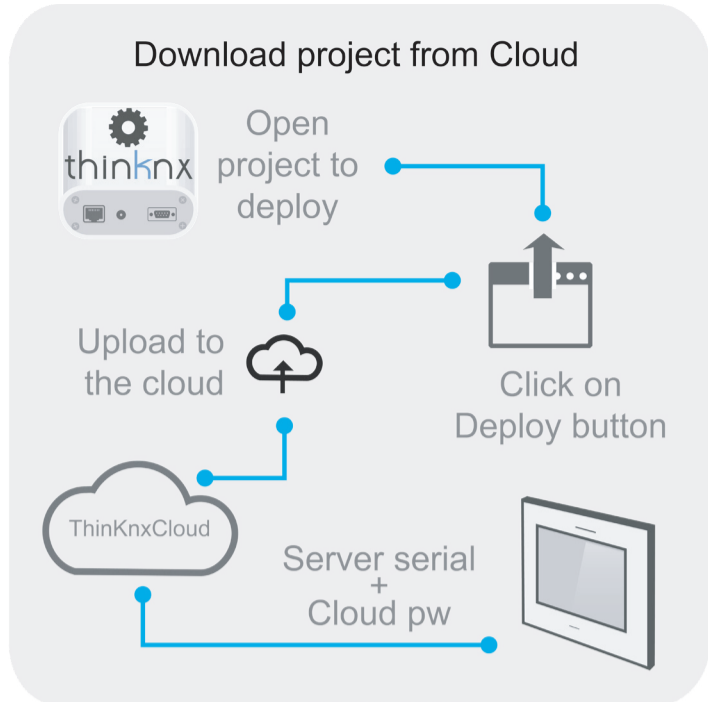


# ENVISION\_20

7"-7R"-10"



Installation Sheet  
Scheda di Installazione  
Inbetriebnahmeanleitung  
Fiche d'installation  
说明书  
ورقة التثبيت  
v. 2020 / 09



AR

الإعداد الأولي

التكوين الأول للخادم هو عبر وحدة تحكم الويب. للوصول إلى وحدة تحكم الويب، يلزم استخدام متصفح إنترنت (يوصى باستخدام Firefox أو Chrome). اكتب العنوان التالي في المتصفح: **http://<IP address>:5051** حيث يكون "IP address" هو عنوان الخادم. عند تسجيل الدخول لأول مرة، استخدم بيانات الاعتماد التالية:

المستخدم: **service**  
كلمة المرور: **password**

للتغور على عنوان IP الخاص بالخادم، يمكن تنزيل Thinknx Configurator من: [www.thinknx.com](http://www.thinknx.com) واستخدامه للبحث عن الأجهزة المتاحة على الشبكة. إن الخادم يعمل بشكل افتراضي بترتيب DHCP. إذا فشل ترتيب ال-DHCP، فسيحصل الخادم على العنوان التالي افتراضياً: **192.168.0.200**. أما إذا تم تعيين عنوان ثابت، فيمكن دائماً الوصول إلى الخادم على العنوان: **192.168.24.254 (subnet mask 255.255.255.252)** لاستعادة إعدادات المصنع، اضغط على زر RESET في أسفل الجهاز لمدة 10 ثوانٍ على الأقل وانتظر حتى تظهر الرسالة على الشاشة.

التركيبات

استخدم فقط الموصل المرفق للاتصال بالناقل الرئيسي، احترم القطبية. أفضل الطاقة عن الخادم أثناء التركيب الكهربائي.

تعليمات الأمان

يجب تثبيت Thinknx Envision Touch وفقاً لقواعد التركيب الكهربائي في بلدك. يجب تثبيت الجهاز في مكان خالٍ من الغبار، لا يخضع لتسرب الماء، ويجب ألا يوضع بالقرب من أي مصدر للحرارة أو على اتصال مباشر بالشمس. للحد من خطر حدوث صدمة كهربائية، يجب فتح هذا المنتج فقط من قبل فني معتمد عندما تكون الخدمة مطلوبة. لا تقم بتوصيل المنتج بالتيار الكهربائي الرئيسي.

إخلاء مسؤولية

قد يؤدي عدم الالتزام بتعليمات السلامة هذه إلى وقوع حوادث وإصابات وأضرار مميّنة للأشخاص والممتلكات. لا تشمل الشركة المصنعة / المورد أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن عدم الامتثال للاستخدام المقصود.

الدعم الفني

إذا كانت لديك أسئلة فنية، فيرجى الاتصال بالدعم الفني عبر:

[www.thinknx.com/support](http://www.thinknx.com/support)

يجب تثبيت هذا المنتج، توصيله واستخدامه وفقاً للمعايير السائدة / أو أنظمة التثبيت. نظراً لأنه يتم تحديث المعايير والمواصفات والتصميمات من وقت لآخر، يرجى طلب تأكيد المعلومات الواردة في هذا المنشور.

FR

Première configuration

La première configuration du serveur se fait via la console Web. Pour accéder, un navigateur Internet est requis (Firefox ou Chrome sont recommandés). Écrivez l'adresse suivante dans le navigateur: **http://<adresse IP>:5051** où "adresse IP" est celle du serveur. Pour la première connexion, utilisez les informations d'identification suivantes:

Utilisateur: **service**  
Mot de passe: **password**

Pour trouver l'adresse IP du serveur, ThinKnx Configurator peut être téléchargé à partir de: [www.thinknx.com](http://www.thinknx.com) et utilisé pour rechercher les appareils disponibles sur le réseau. Le serveur est configuré à fonctionner en mode DHCP par défaut. Si DHCP échoue, le serveur acquiert l'adresse suivante par défaut: **192.168.0.200**. Si une adresse IP statique a été définie, le serveur est toujours accessible à l'adresse: **192.168.24.254 (avec le masque de sous-réseau 255.255.255.252)**. Pour restaurer les paramètres d'usine, appuyez sur le bouton RESET au bas de l'appareil pendant au moins 10 secondes et attendez que le message s'affiche sur l'écran.

Connexions

Utilisez uniquement le connecteur fourni pour vous connecter au BUS, respectez la polarité. Coupez l'alimentation du serveur durant l'installation électrique.

Consignes de sécurité

ThinKnx Envision Touch doit être installé conformément aux règles d'installation électrique de votre pays. Le serveur doit être installé dans un endroit sans poussière, non soumis à l'infiltration d'eau, et ne doit pas être placé à proximité d'une source de chaleur ou en contact direct avec le soleil. Débrancher l'alimentation réseau avant le montage/démontage. Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien agréé, lorsque le service est requis. **Ne jamais connecter le produit au réseau électrique principal AC.**

Avertissement

Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner des accidents mortels, des blessures et des dommages aux personnes et aux biens. Le fabricant / fournisseur n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par le non-respect de l'utilisation prévue.

Soutien Technique

Si vous avez des questions techniques, veuillez contacter le soutien technique via

[www.thinknx.com/support](http://www.thinknx.com/support)

Ce produit doit être installé, connecté et utilisé conformément aux normes et / ou instructions d'installation en vigueur. Étant donné que les normes, les spécifications et la conception peuvent être mises à jour, demandez toujours la confirmation des informations contenues dans cette publication.

DE

Erstinbetriebnahme

Die erste Konfiguration des Servers erfolgt über das Webinterface. Um das Webinterface zu erreichen, ist ein Internet-Browser erforderlich (Firefox oder Chrome werden empfohlen). Geben Sie die folgende Adresse in den Browser ein: **http://<ip address>:5051** wobei "ip address" die des Servers ist. Für den ersten Zugang verwenden Sie die folgenden Anmeldeinformationen:

User: **service**  
Password: **password**

Um die IP-Adresse des Servers herauszufinden, kann der ThinKnx Konfigurator unter: [www.thinknx.com](http://www.thinknx.com) heruntergeladen und zum Scannen nach verfügbaren Geräten im Netzwerk verwendet werden. Der Server ist für die Verwendung von DHCP konfiguriert. Sollte kein Internet oder DHCP vorhanden sein, ist der ThinKnx Server über die IP-Adresse **192.168.0.200** erreichbar. Falls eine statische IP-Adresse eingestellt wurde, ist der Server weiterhin auch über die IP-Adresse **192.168.24.254 (mit Subnetzmaske 255.255.255.252)** erreichbar. Zur Wiederherstellung der Werkzeugeinstellungen halten Sie die RESET-Taste an der Gerätevorderseite für mindestens 10 Sekunden gedrückt und warten auf die Meldung auf dem Bildschirm.

Anschlüsse

Verwenden Sie zum Anschluss des EIB/KNX nur die mitgelieferte Anschlussklemme unter Beachtung der Polarität. Für den Anschluss der seriellen Schnittstellen verwenden Sie die mitgelieferte 5-polige Anschlussklemme. Trennen Sie den Server während des elektrischen Anschlusses von der Stromversorgung.

Warnhinweis

Für den Einsatz im privaten Wohnbau sowie Zweckbauten. Verwendung nur in geschlossener, staubfreier und trockener Umgebung. Nicht in der Nähe von heißen Stellen oder an Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung verwenden. Lebensgefahr oder Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand. Vor der Montage und Demontage das Steckernetzteil von der Netzspannung trennen. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, sollte dieses Produkt nur von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn es die Wartung erforderlich macht. **Schließen Sie es nicht direkt an die 230V-Netzleitung an.**

Haftungsausschluss

Die Nichteinhaltung der Vorschriften und Sicherheitsanweisungen könnte Personen- oder Sachschäden verursachen und zu tödlichen Unfällen führen. Der Hersteller/Lieferant übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die Nichteinhaltung des Bestimmungszwecks verursacht werden.

Technischer Support

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an den technischen Support über die Website:

[www.thinknx.com/support](http://www.thinknx.com/support)

Dieses Produkt muss unter Einhaltung der gültigen Normen und/oder Installationsvorschriften installiert, angeschlossen und verwendet werden. Da Normen, Spezifikationen und das Design aktualisiert werden können, sind die technischen Daten und Angaben erst nach der Bestätigung durch unsere technische Abteilung verbindlich.

IT

Prima configurazione

Per accedere al software ThinKnx dopo aver collegato l'hardware in rete aprire un web browser (si consiglia FireFox o Chrome) e digitare **http://<indirizzo ip>:5051** dove "indirizzo ip" è quello assunto dal server. Come credenziali per il primo accesso usare:

Nome Utente: **service**  
Password: **password**

Per determinare l'indirizzo IP assunto dal server, ThinKnx Configurator può essere scaricato dal sito: [www.thinknx.com](http://www.thinknx.com) e utilizzato per individuare tutti i dispositivi disponibili sulla rete. In assenza di DHCP, il server ThinKnx assumerà l'indirizzo di default: **192.168.0.200**. Se è stato impostato un indirizzo IP statico, il server è sempre raggiungibile al seguente indirizzo: **192.168.24.254 (con maschera di sottorete 255.255.255.252)**. Per ripristinare le informazioni di fabbrica, premere il pulsante RESET nella parte inferiore del dispositivo per almeno 10 secondi e attendere il messaggio sul display.

Conessioni

Per la connessione del BUS utilizzare il morsetto in dotazione, rispettando la polarità descritta. Per la connessione delle porte seriali utilizzare il morsetto a 5 poli in dotazione. Effettuare i collegamenti in assenza di tensione.

Avvertenze per l'installazione

ThinKnx Envision Touch deve essere installato secondo le disposizioni nazionali che regolano l'installazione di materiale elettrico. Il dispositivo deve essere installato in un luogo non polveroso, non soggetto a infiltrazioni d'acqua, lontano da fonti di calore e non a diretto contatto con il sole. Prima del montaggio o dello smontaggio assicurarsi di aver disattivato la tensione di rete. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, in caso di assistenza, questo prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato. **Non collegare direttamente alla rete principale AC.**

Dichiarazione di non responsabilità

La mancata osservanza della normativa e delle istruzioni di installazione può causare decessi, lesioni e danni a persone e cose. Il produttore/fornitore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto della destinazione d'uso.

Supporto tecnico

In caso di domande tecniche si prega di contattare il Supporto Tecnico tramite il sito

[www.thinknx.com/support](http://www.thinknx.com/support)

Questo prodotto deve essere installato, collegato e utilizzato in modo conforme agli standard prevalenti e/o alle istruzioni d'installazione. Poiché gli standard, le specifiche e il design potrebbero essere aggiornati, richiedere sempre la conferma delle informazioni contenute in questa pubblicazione.

EN

First Configuration

The first configuration of the server is via web console. To reach web console, an Internet browser is required (Firefox or Chrome are recommended). Write the following address into browser: **http://<ip address>:5051** where "ip address" is the server one. For the first login use the following credentials:

User: **service**  
Password: **password**

To find the IP address of the server, ThinKnx Configurator can be downloaded from: [www.thinknx.com](http://www.thinknx.com) and used to scan for available devices on the network. The server is configured to use DHCP. If DHCP fails, the server will acquire the following address by default: **192.168.0.200**. If a static IP address has been set, the server is always reachable at the address: **192.168.24.254 (with subnet mask 255.255.255.252)**. To restore the factory settings, press the RESET button at the bottom of the device for at least 10 seconds and wait for the message on the screen.

Connections

To connect the BUS use only the connector supplied, respecting the polarity. To connect the serial ports, use the 5-pin terminal block supplied. Remove power from server during electrical connections.

Safety Instructions

ThinKnx Envision Touch must be installed in compliance with electrical installation rules of your country. The server must be installed in a dust free place, not subject to water infiltration and must not be placed near any source of heat or in direct contact with the sun. Make sure that the mains voltage is switched off prior to installation and/or disassembly. To reduce the risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when the service is required. **Do not directly connect it to the main AC powerline.**

Disclaimer

Not attending to these safety instructions might cause fatal accidents, injuries and damages to persons and properties. The manufacturer/supplier assumes no liability for damages caused by failure to comply with the intended use.

Technical Support

In case of technical questions, please contact the Technical Support through the website

[www.thinknx.com/support](http://www.thinknx.com/support)

This product must be installed, connected and used in compliance with prevailing standards and/or installation regulations. As standards, specifications and designs are implemented and improved from time to time, please ask for confirmation of the information given in this publication.